



ALTEC[®]

ALBELA HM 6, 8, 12, 16

AUTOMATICKÉ ETIKETOVAČKY LAHVÍ

AUTOMATIC LABELLING MACHINES

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЭТИКЕТИРОВОЧНЫЕ МАШИНЫ



Automatické zařízení pro aplikaci celoobvodových etiket s přelapem na lahve kruhového průřezu systémem lepení „HOT-MELT“.



Automatic equipment for application of full-peripheral labels with sealing up on circular section bottles with „HOT-MELT“ sticking method.



Автоматическое оборудование для наклейки периметральных этикеток на бутылки цилиндрического сечения системой наклейки „HOT-MELT“.



ROTAČNÍ ETIKETOVACÍ ZAŘÍZENÍ ALBELA HM slouží k aplikaci papírových nebo plastových, předem nařezaných, celoobvodových etiket na obaly kruhového průřezu – plastové a skleněné lahve, plechovky. Používá se pro výkony 2000–20000 ks/hod. Etiketovací stroje ALBELA HM se vyznačují výbornou kvalitou provedení, vysokou spolehlivostí provozu a snadným ovládním.

ROTARY LABELLING MACHINE ALBELA HM applies wraparound labels from precut paper or plastic material onto cylindrical containers from glass, plastic or tin cans. Speed range is 2 000–20 000 containers per hour.

Labelling machines ALBELA HM score in terms of execution quality, high operation reliability and easy operation.

РОТАЦИОННОЕ ЭТИКЕТИРОВОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ALBELA HM предназначено для наклейки бумажных или пластмассовых, предварительно нарезанных, периметральных этикеток на тару круглого сечения – на пластмассовые и стеклянные бутылки, жестяные банки. Выпускаются машины с производительностью от 2000 до 20000 шт./час. Этикетировочные машины серии ALBELA HM отличаются исключительным качеством исполнения, высокой надежностью эксплуатации и несложным управлением.

ZAŘÍZENÍ ALBELA HM používá systém několikobodového nástřiku horkého lepidla na láhve bezprostředně před kontaktem s etiketou založenou v pevném zásobníku. Při styku láhve s etiketou dojde díky vysoké adhezi nástřiknutého lepidla k jejímu vytažení ze zásobníku a ze štěrbínové hlavy, která aplikuje na konec etikety svislý proužek lepidla. Cyklus lepení je ukončen přilepením konce etikety pomocí vyhlazovacích kartáčů.

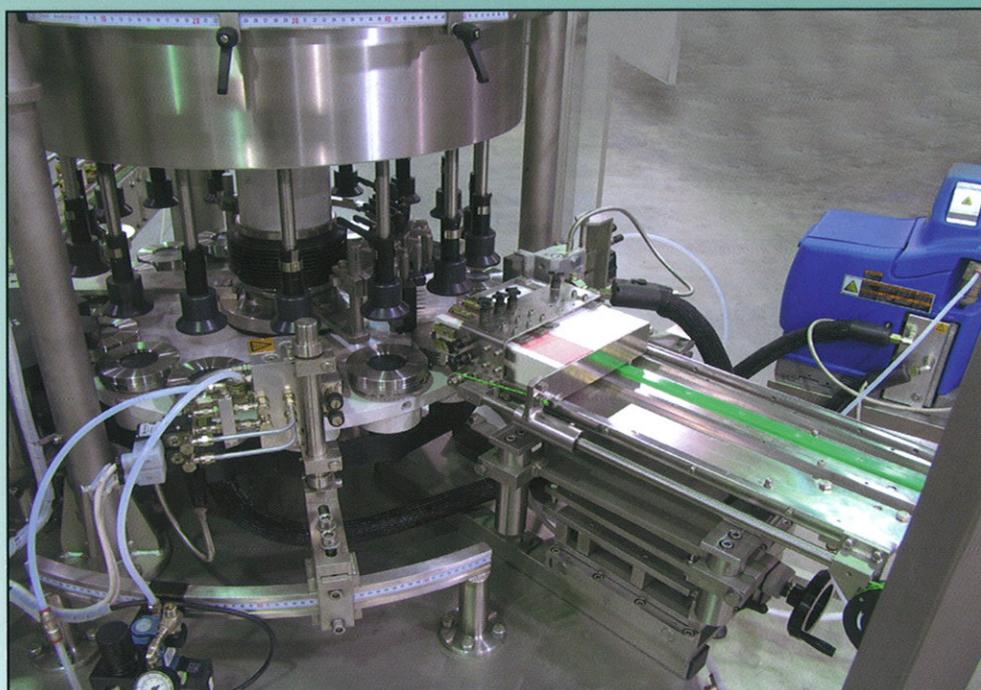
Přesné vedení láhve při jejím průchodu strojem a použitý systém nástřiku lepidla zajišťuje maximální přesnost lepení etiket i u plastových lahví plněných nesycenými nápoji. Aplikace lepidla bodovým nástřikem na začátku etikety a svislým pruhem na konci etikety zaručuje značnou úsporu lepidla. Provedení stroje umožňuje doplňování etiket a lepidla během provozu bez zastavení stroje.

LABELLING MACHINE ALBELA HM uses a system of multispot spraying of hot glue on a bottle directly before it gets in contact with a label inserted in a label magazine. When the bottle gets in contact with the label, the label is pulled out from the labels magazine due to high tackiness of hot glue. A glue strip is simultaneously applied at the label end from a glue lath. Labelling cycle ends when bottles pass through a brushing station, where labels are smoothed on the bottles.

Precise bottle guiding through the machine and the used labelling method offer maximum labelling accuracy also for plastic bottles filled with still products. The use of multispot spraying at the label beginning and the application of a vertical strip of hot glue at the label end ensure low glue consumption. The execution of the machine allows for filling in labels and glue during the operation without any downtimes.

РОТАЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ALBELA HM использует систему многоточечного набрызгивания горячего клея на бутылки непосредственно перед контактом с этикеткой, расположенной в магазине для этикеток. Благодаря высокой адгезии клея этикетка, при прикосновении с бутылкой, „вытягивается“ из магазина и с помощью клеенамазочной головки наносится клей на конец этикетки. Цикл заканчивается после наклейки конца этикетки с помощью разглаживающих щеток.

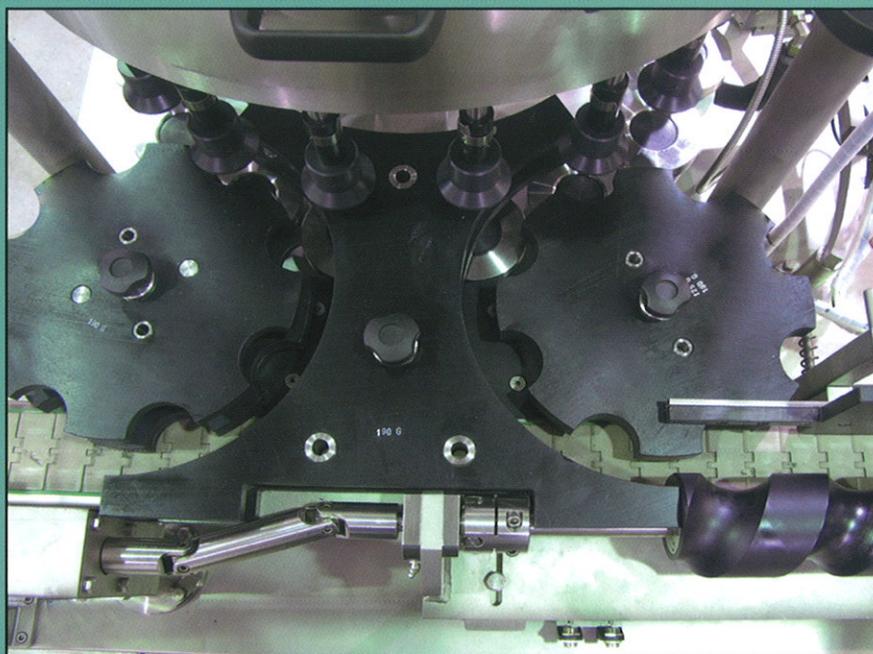
Применяемая точная система прохода бутылок машиной и система набрызгивания клея, обеспечивает максимальную точность наклейки этикеток также на пластмассовых бутылках для негазированных напитков. Нанесение клея точечным методом в начале этикетки и вертикальной полосой в конце этикетки, гарантирует значительную экономию клея. Исполнение машины позволяет дополнение этикеток и клея во время работы машины без ее останова.



KONCEPCE STROJE je navržena s ohledem na co nejmenší náročnost přestavby při změně rozměru lahve a etikety. Vstupní šnek má nastavitelnou vzdálenost od osy dopravníku, což umožňuje jeho využití pro více rozměrů lahví a tím snížení nákladů na výměnné díly.

MACHINE DESIGN allows for minimum demand on adjustment when changing to a different format of a bottle and a label. The distance of the infeed worm from the axis of the conveyor is adjustable allowing the infeed worm to be used for more bottle sizes and thus minimizing the costs of format parts.

МАШИНА РЕАЛИЗОВАНА с учетом минимализации трудоемкости при перестановке машины на другой размер бутылки и этикетки. Расстояние между входным шнеком и осью конвейера переставное. Это позволяет применять один шнек для разных размеров бутылок, таким образом понижаются расходы на сменные звена.

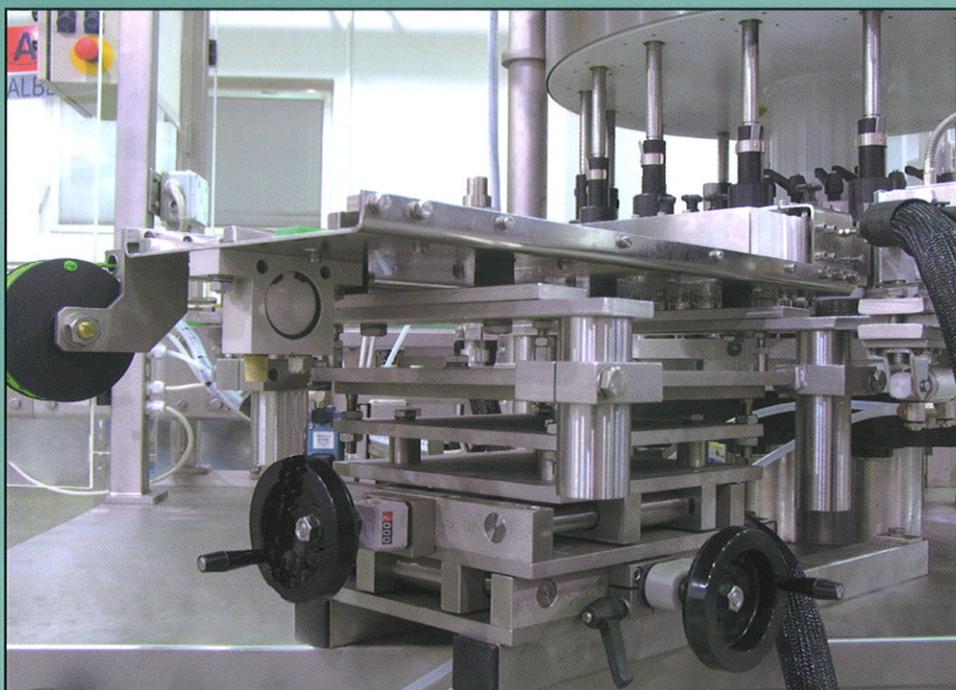


ZÁKLADNÍ PROVEDENÍ STROJE ZAHRNÚJE:

- automatické řízení provozu stroje
- regulace výkonu v závislosti na zásobě lahví před a za strojem
- nastavení výkonu frekvenčním měničem
- signalizace provozních stavů na ovládacím panelu stroje
- oboustranný ovládací panel pro snadné ovládání
- snadné nastavování pohyblivých částí pomocí číselných ukazatelů a pevných měřitek
- výškové nastavení stroje z ovládacího panelu pomocí elektromotoru

STANDARD MACHINE EXECUTION INCLUDES:

- automatic machine control
- machine output regulated according to supply of bottles in front and behind the machine
- machine output adjusted with a frequency converter
- operational state signalled on the control panel of the machine
- operation buttons installed from both sides of the control panel allowing easy access for the operators
- easy setting of movable parts thanks to numeric indicators and fixed rulers
- machine height adjusted from the control panel using an electromotor



СОСТАВНОЙ ЧАСТЬЮ ОСНОВНОГО ИСПОЛНЕНИЯ МАШИНЫ ЯВЛЯЕТСЯ:

- регулировка производительности с помощью частотного преобразователя
- автоматическое управление машины и регулировка производительности в зависимости от запаса бутылок перед и за машиной
- сигнализация рабочих состояний машины на управляющей панели машины
- двухсторонний пульт управления для упрощения управления
- несложная перестановка подвижных частей с явным изображением положения с помощью цифровых индикаторов и масштабных линеек
- установка машины по высоте с помощью электродвигателя с пульта управления

MOŽNOSTI PROVEDENÍ:

- pro začlenění do vyššího stupně řízení provozu závodu může být stroj vybaven odpovídajícím stupněm automatizace včetně archivace dat a dálkové diagnostiky případných chybových hlášení a poruch
- vybavení stroje zařízením pro kontrolu přítomnosti a správnosti etiket (kontrola EAN kódů)

MACHINE EXECUTION:

- machine can be optionally equipped for integration into a superior control system used in the customer's company allowing data archiving, remote troubleshooting etc.
- device for inspection of presence of labels and their correctness (inspection of EAN codes)

ВОЗМОЖНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ МАШИНЫ:

- в зависимости от требований на интеграцию машины к вышестоящей управляющей или информационной системе завода, машина поставляется с соответствующим уровнем автоматизированной системы управления технологического процесса, включая архивацию производственных данных и дистанционную диагностику возможных ошибочных состояний и неисправностей
- оснащение машины устройством для проверки наличия и правильности этикеток (контроль EAN кодов)

Typ stroje Machine Машина	ALBELA HM 6	ALBELA HM 8	ALBELA HM 12	ALBELA HM 16
Výkon (ks/hod.) Output (bottles per hour) Производительность (шт/час)	7000	9000	13000	18000



Altec spol. s r.o.
Sokolohradská 1745
583 01 Chotěboř
Czech republic
tel./fax: +420 569 626 401, +420 569 622 056
e-mail: altec@altec-chotebor.cz
www.altec-chotebor.cz
GPS: N 49° 42' 32.02042" s.š.
E 15° 41' 56.25100" v.d.